

Industrie Service

Prüfbericht FE1-32-2011-B1-MI

Berichtsart: Abnahmeprüfung (Elektrotechnischer Teil)
 Ausstellungswagen "Das gläserne Wohnzimmer"

Zweck: Erteilung einer Ausführungsgenehmigung für einen Fliegenden Bau

Betreiber : Piraten-Partei Deutschland
 Pflugstraße 9a
 10115 Berlin

Standort : Dettenheim

Prüfgrundlagen:

- Bauaufsichtliche Anforderungen an Fliegende Bauten- Rundschreiben des Ministeriums der Finanzen von Rheinland – Pfalz vom 20. Oktober 1989
- VdTÜV Merkblatt 1507 und die darin aufgeführten mitgeltenden Normen
- DIN EN 60204: Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- DIN VDE 0100: Errichten von Niederspannungsanlagen
 Teil 740 Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Vorübergehend errichtete elektrische Anlagen für Aufbauten, Vergnügungseinrichtungen und BudenBuden auf Kirmesplätzen, Vergnügungsparks und für Zirkusse

Prüfdatum : 11.05.2011

Teilnehmer: Frau Wrede

Objektart: Ausstellungswagen "Das gläserne Wohnzimmer"

Hersteller: -

Prüfbuchnummer:

Fabriknummer:

Prüfergebnis:

- Die elektrische Anlage entspricht in Ausführung und Dimensionierung den momentan gültigen Vorschriften und Normen, im besonderen der DIN VDE 0100 Teil 740. Sie wurde entsprechend den Festlegungen der Norm DIN VDE 0105 besichtigt und erprobt, sowie die erforderlichen Messungen durchgeführt.
- Die an der elektrischen Anlage durchgeführten Isolationsmessungen (alle gemessenen Werte lagen über 20 MΩ) ergaben keine Beanstandungen.
- Die an der elektrischen Anlage durchgeführten Widerstandsmessungen zur Überprüfung der Durchgängigkeit des Schutzleiters und der Verbindungen des Potentialausgleichs (alle gemessenen Werte waren $< 1,0 \Omega$) ergaben keine Beanstandungen.
- Sämtliche Endstromkreise für Licht und Steckdosen bis 32 A sind mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCDs) ≤ 30 mA geschützt. Die Funktionsprüfung ergab keine Beanstandungen.

Bemerkung :

1. Die bauaufsichtliche Anforderungen bzw. Richtlinien über den Bau und Betrieb Fliegender Bauten – FIBauRi - vom 20.10.1989 sind zu beachten.
2. **Gegen einen Betrieb besteht aus elektrotechnischer Sicht keine Bedenken.**

Kaiserslautern, 11.05.2011
TPA-GF 1.02 / MI

TÜV Pfalz Anlagen und Betriebstechnik GmbH
Geschäftsfeld Förder- u. Maschinentechnik, Aufzüge
Der Sachverständige


Dipl.-Ing. Müller M.



TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG • Geschäftsstelle Essen • Adlerstraße 7 • 45307 Essen

WINTERHOFF GmbH
Egenstraße 2,
D-58339 Breckerfeld

**TÜV NORD Mobilität
GmbH & Co. KG**
IFM – Institut für
Fahrzeugtechnik und Mobilität
Adlerstraße 7
45307 Essen
Tel.: 0201 825-4120
Fax: 0201 825-4150
www.tuev-nord.de

Unser / Ihr Zeichen
IFM Cr / ...

Ansprechpartner/in
Werner Conrads
E-Mail: wconrads@tuev-nord.de

Durchwahl
Tel.: 0201/825-4152
Fax: 0201/825-4185

Datum
23.11.2005

Bestätigung über Zugkugelpkupplungen (Stabilisierungseinrichtungen) des Herstellers Winterhoff GmbH, D-58339 Breckerfeld

Typ WS 3000 D, Genehmigungs-Nr.: e1*94/20*0065
(Kennzeichnung teilweise: WS 3000 D-S)

und

Typ WS 3000 H, Genehmigungs-Nr.: e1*94/20*0337
Ausführungen: WS 3000H, WS 3000L, WS 3000LB, WS 3000G und WS 3000GB
(Kennzeichnung teilweise: WS 3000 H-S, WS 3000L-S, WS 3000LB-S, WS 3000G-S
und WS 3000GB-S)

Sehr geehrter Herr Winterhoff.

Die oben genannten Einrichtungen sind nach der ISO 11555-1 geprüft worden und erfüllen die Anforderungen dieser Norm. Die Entwurfsfassung ISO/CD 11555 (Stand 1993) entspricht im wesentlichen der aktuellen Fassung ISO 11555-1 (Stand Juli 2003).

Gegen die Verwendung der oben genannten Einrichtungen an Anhängern mit einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit in Höhe 100 km/h bestehen keine technischen Bedenken.

Mit freundlichen Grüßen

IFM - Systeme / Komponenten
Fachgebiet
Bremsysteme / Bauteilfestigkeit




i.A. Werner Conrads

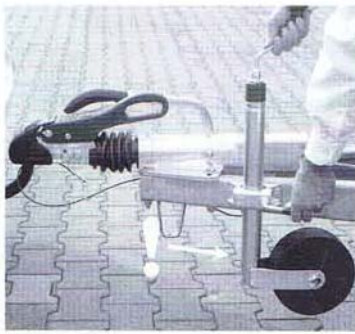
Sitz der Gesellschaft
**TÜV NORD Mobilität
GmbH & Co. KG**
Am TÜV 1
30519 Hannover
Tel.: 0511 986-2526
Fax: 0511 986-1747
hannover@tuev-nord.de
www.tuev-nord.de

Vorsitzender des Aufsichtsrates
Dr. rer. nat. Klaus-D. Röker
Amtsgericht Hannover
HRA 27006
USt.-IdNr.: DE 813818604
Steuer-Nr.: 25/207/00992

Komplementär
TÜV NORD Mobilität
Verwaltungsgesellschaft mbH, Hannover
Amtsgericht Hannover
HRB 61319
Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Volker Drube
Vorsitzender des Aufsichtsrates
Dr. rer. nat. Klaus-D. Röker

Dresdner Bank AG, Essen
BLZ: 360 800 80, Konto-Nr.: 5 25 94 35 00
BIC (SWIFT-Code): DRESDEFF360
IBAN-Code: DE 59 3608 0080 0525 9435 00

Bedienungsanleitung / Operating instructions / Instruction de mode d'emploi / Instrucciones para el manejo / Istruzioni per l'uso / Návod k obsluze :

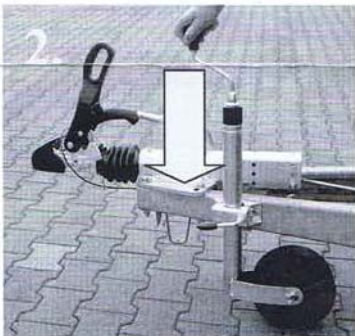


- D** Das Rad des Deichsellaufrades muss beim Abkuppeln ca. 70 mm Abstand zum Boden haben, da das Deichsellaufrad für eine genaue Messung ca. 70 mm ausgedreht sein soll.
- GB** The wheel of the jockeywheel must be approx. 70 mm off the ground when disconnecting, as the jockeywheel has to be screwed out by about 70 mm for an exact measurement.
- F** La roue de la roue jockey doit avoir un écart d'env. 70 mm au sol lors du décrochage, la roue jockey devant être dévissée d'env. 70 mm pour une mesure exacte.
- E** Durante el desacoplamiento, la rueda del rodete de la lanza ha de guardar una distancia de unos 70 mm al suelo, ya que el rodete de la lanza tiene que haber salido unos 70 mm para poder efectuar una medición exacta.
- I** Durante lo sganciamento, il ruotino del timone deve avere una distanza di circa 70 mm dal suolo, in quanto il ruotino del timone deve essere svitato di circa 70 mm per ottenere una misura precisa.
- CZ** Kolečko opěrného kola oje přívěsu musí být při odpojení vzdáleno od země asi 70 mm, protože kolo musí být pro přesné měření vytočeno asi o 70 mm.

Die Punkte 1 - 4 sind vor jeder Messung nach Veränderung der Beladung durchzuführen / Points 1 - 4 are to be carried out before each measurement after a change in the load / Après modification du chargement, procéder avant chaque mesure aux points 1 à 4 / Ejecute los puntos 1 - 4 antes de cada medición con una carga modificada / I punti 1 - 4 devono essere eseguiti prima di ogni misurazione dopo aver variato il carico / Body 1 - 4 se musí provést před každým měřením podle změny zatížení:



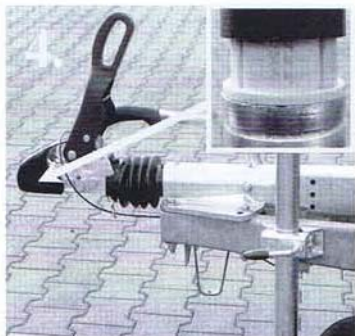
- D** Caravan auf waagerechten Boden stellen und das Rad des Deichsellaufrades zum Heck zeigen lassen
- GB** Place the caravan on a horizontal ground and turn so that the wheel of the jockeywheel points to the rear
- F** Placer la caravane sur un terrain horizontal et veiller à ce que la roue de la roue jockey regarde vers l'arrière du véhicule
- E** Coloque el remolque sobre una superficie horizontal, de manera que la rueda del rodete de la lanza apunte hacia la parte trasera del remolque
- I** Posizionare il caravan su un terreno orizzontale, rivolgendo il ruotino del timone verso il lato posteriore
- CZ** Karavan postavte na vodorovný podklad a kolečko opěrného kola oje přívěsu nasměrujte k zádi vozidla



- D** Deichsellaufgrad ganz eindrehen
- GB** Screw the jockeywheel in completely
- F** Visser entièrement la roue jockey
- E** Introducir por completo el rodete de la lanza
- I** Avvitare completamente il ruotino del timone
- CZ** Opěrné kolo oje přívěsu úplně zašroubujte



- D** Deichsellaufgrad soweit ausdrehen bis der Abstand zwischen Unterseite Zugkugelumklung und Boden ca. 400 mm beträgt
- GB** Screw the jockeywheel out until the distance between the underside of the ball coupling and ground is about 400 mm
- F** Dévisser la roue jockey jusqu'à ce que l'écart entre le dessous de la tête d'attelage et le sol soit d'env. 400 mm
- E** Sacar el rodete de la lanza hasta que la distancia entre la cara inferior del enganche de bola y el suelo sea de aprox. 400 mm
- I** Svitare il ruotino del timone fino a quando la distanza tra lato inferiore del gancio a sfera e suolo è circa 400 mm
- CZ** Opěrné kolo oje přívěsu vyšroubujte tak, aby vzdálenost mezi spodní stranou koule spojky pro přívěs a zemí činila asi 400 mm



- D** Stützlast des Caravans auf der Skala des Deichsellaufrades ablesen
- GB** Read off the supported load on the scale of the jockeywheel
- F** Lire la charge d'appui de la caravane sur la graduation de la roue jockey
- E** Compruebe la carga de apoyo del remolque en la escala del rodete de la lanza
- I** Leggere sulla scala del ruotino del timone il carico massimo sul gancio del caravan
- CZ** Zatížení podpěry karavanu odečtěte na stupnici opěrného kola přívěsu

neue
100 km/h - Regelung



gebremste Anhänger :

neue
100 km/h - Regelung



ungebremste Anhänger :

Hinweis für die Zulassung :
TÜV :

Straßenverkehrsamt :

Bestätigung, dass der Anhänger die Auflagen für die neue Tempo 100 km/h - Regelung erfüllt
Eintrag in den Fahrzeugpapiere des Anhängers
und 100 km/h - Plakette für den Anhänger

Auflagen für Zugfahrzeug und Anhänger :

Das Zugfahrzeug darf maximal eine zulässige Gesamtmasse von 3,5 t besitzen und muss mit ABS ausgerüstet sein.

Der Anhänger muss mit hydraulischen Achsstossdämpfern ausgerüstet sowie mit Reifen versehen sein, die mindestens eine Geschwindigkeitskategorie von L = 120 km/h haben und jünger als 6 Jahre sind.

Zusätzlich muss der Anhänger oder das Zugfahrzeug über eine zugelassene Stabilisierungseinrichtung für Anhänger verfügen. (TIP : WINTERHOFF WS 3000)

Die größtmögliche Stützlast des Gespannes ist auszunutzen. Der niedrigere Wert der zulässigen Stützlast von Zugfahrzeug oder Anhänger entspricht der größtmöglichen Stützlast des Gespannes.

(TIP für Caravans : WINTERHOFF
Deichsellauftrad mit Stützlastanzeige)

Auflagen für Zugfahrzeug und Anhänger :

Das Zugfahrzeug darf maximal eine zulässige Gesamtmasse von 3,5 t besitzen und muss mit ABS ausgerüstet sein.

Der Anhänger muss mit Reifen versehen sein, die mindestens eine Geschwindigkeitskategorie von L = 120 km/h haben und jünger als 6 Jahre sind.

Caravans :

1,0 x Leergewicht des Zugfahrzeuges
=
maximal zulässiges Gesamtgewicht
des Caravans

andere Anhänger mit Bremse :

1,2 x Leergewicht des Zugfahrzeuges
=
maximal zulässiges Gesamtgewicht
des Anhängers

ungebremste Anhänger :

0,3 x Leergewicht des Zugfahrzeuges
=
maximal zulässiges Gesamtgewicht
des Anhängers

Hersteller: WINTERHOFF GMBH, Egenstraße 2, 58339 Breckerfeld

Montage- und Betriebsanleitung WS 3000/3500

Sicherheitskupplungen mit Stabilisierungseinrichtung:

Typ	Anhängelast	Stützlast	EG-Nr.
WS 3000-D	3.000 kg	150 kg	00-0065 e1
WS 3000-H	2.000 kg	150 kg	00-0337 e1
WS 3000-L	1.350 kg	150 kg	00-0337 e1
WS 3000-LB	1.350 kg	150 kg	00-0337 e1
WS 3500-D	3.500 kg	150 kg	00-1941 e1

Die Sicherheitskupplungen mit Spurstabilisierung WS 3000/3500 wurden gemäß der Richtlinie 94/20/EG geprüft und erfüllen die ISO/1555-1 in der Fassung vom 1. Juli 2003 und sind somit für den Betrieb mit zulässiger Höchstgeschwindigkeit von 100 km/h zugelassen.

Die Montage- und Betriebsanleitung ist beim Betrieb des Anhängers mitzuführen.

1. Technische Merkmale

1.1 Die Sicherheitskupplungen mit Spurstabilisierung WS 3000/3500 sind geeignet für die Verwendung an Zentralachsanhängern mit einem tatsächlichen Mindestgewicht des Anhängers ab 200 kg.

1.2 Die Zugkugelpkupplung ist mit federbelasteten Reibelementen ausgerüstet, welche die Kupplungskugel des Zugfahrzeuges von vorn und von hinten umschließen. Nick- und Schlingerbewegungen des Anhängers werden dadurch reduziert oder verhindert. Die optimale Dampfung wird bei neuen Reibbelägen nach einer gewissen Einfahrzeit erreicht.

1.3 Die Zugkugelpkupplung WS 3000/3500 kann nur zusammen mit Kupplungskugeln nach DIN 74058 / ISO 1103 eingesetzt werden, wenn der Kugelhals im Bereich von 35 mm frei von Anbauteilen ist. (Bild1) (statt 32 mm nach DIN 74058 / ISO 1103).

Eine Verwendung der WS 3000/3500 in Verbindung mit Kugelbolzen mit Schraubbefestigung ohne zusätzliche formschlüssige Sicherung ist nicht zugelassen. (Bild 2) Bei eingeschalteter Stabilisierungseinrichtung (Bild 5) muss im Fahrbetrieb der Bedienungshebel frei von Fahrzeug- oder Anbauteilen sein.

2. Montage

2.1 Die Zugkugelpkupplung WS 3000-D ist universell einsetzbar und für folgende Deichselanschlüsse geeignet:

- Deichselanschluss 50 mm – ohne Distanzblech
- Deichselanschluss 46 mm – Distanzblech 2,0 mm (im Lieferumfang)
- Deichselanschluss 45 mm – Distanzblech 2,5 mm (im Lieferumfang)
- Deichselanschluss 40 mm – Distanzblech 5,0 mm (im Lieferumfang)
- Deichselanschluss 35 mm – Distanzblech 5,0 mm + 2,5 mm (im Lieferumfang)

Die Zugkugelpkupplung WS 3000-D kann für Längsschraubung mit einem Lochabstand von 50 oder 54 mm (1)+(2) und für Kreuzschraubung mit Lochabstand 40 mm (1)+(3) montiert werden:

Sechskantschraube M12 x 90 mit Unterlegscheiben auf beiden Seiten und selbstsichernder Mutter für Langloch (1)
 Sechskantschraube M12 x 80 für Längsschraubung mit selbstsichernder Mutter (2) oder für Kreuzschraubung mit selbstsichernder Mutter (3) und Anschlagstück (4). Das Befestigungsmaterial (1,2,3) gehört zum Lieferumfang, das Anschlagstück (4) nicht.

Die Zugkugelpkupplungen WS 3000-H/LB sind spezielle Ausführungen für Auflaufbremsen und werden mit Kreuzschraubung (1)+(3) und dem Lochabstand 40 mm montiert. (Bild 3) Das Befestigungsmaterial gehört nicht zum Lieferumfang.

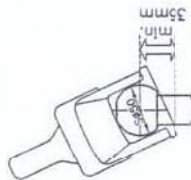


Bild 1: Kugelstange Zugfahrzeug

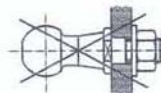


Bild 2: Kugelbolzen, geschraubt

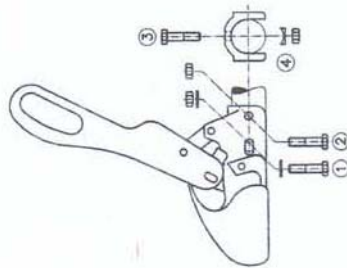


Bild 3: Anschluss

Die Zugkugelpkupplung WS 3500-D wird für folgende Anschlüsse geliefert und ist wie folgt zu verschrauben:

WS 3500-D60-1414:

Deichseldurchmesser 60 mm mit Distanzb. 65/60, Skt.-Schraube M14 x 110 für Längsschraubung (1)+(2) mit selbstsichernden Muttern

WS 3500-D60-1616:

Deichseldurchmesser 60 mm mit Distanzb. 65/60, Skt.-Schraube M16 x 110 für Längsschraubung (1)+(2) mit selbstsichernden Muttern

WS 3500-D65-1414:

Deichseldurchmesser 65 mm, Skt.-Schraube M14 x 110 für Kreuzschraubung (1) und Skt.-Schraube M14 x 80 für Kreuzschraubung (3) mit selbstsichernden Muttern und Anschlagstück (4). Das Befestigungsmaterial (1,2,3) gehört zum Lieferumfang, das Anschlagstück (4) nicht.

Anzugsdrehmoment für Sechskantschrauben M12 / M14 / M16, 10-9:

WS 3000-D - 90 Nm

WS 3000-H/LB - 70 Nm

WS 3500-D - 90 Nm

Achtung: Selbstsichernde Muttern dürfen nur 1 x eingesetzt werden.

Achtung: Ist das Deichselrohr der WS 3000-D mit Ø 14 mm Befestigungsbohrungen versehen, darf die WS 3000-D nicht mit Schrauben der Größe M12 montiert werden. Die WS 3000-D kann zur Befestigung mit Schrauben M14 werkseitig aufgebohrt werden.

2.2 Wird die Zugkugelpkupplung WS 3000/3500 als Ersatz für einen anderen Kupplungstyp eingesetzt, so ist bei Aufbaueinrichtungen darauf zu achten, daß der Stoßdämpfer wieder vor-schriftsmäßig montiert und evtl. im Zugrohr vorhandene Distanzrohre korrekt aufgefädelt werden. Als Hilfsmittel bei der WS 3000-D bitte die mitgelieferten Bolzen Ø 12x34 mm oder Ø 12x49 mm je nach Deichselrohrdurchmesser verwenden. Bei der WS 3500-D Ø 14x58 mm. Bolzen als Durchschlag bei der Demontage der Befestigungsschraube (2) oder (3) (Bild 3) je nach Befestigungsart des Stoßdämpfers verwenden und während der Montage/Demontage der Zugkugelpkupplung zur Zentrierung des Stoßdämpfers im Zugrohr stecken lassen. Beim Durchstecken der neuen Befestigungsschraube, Bolzen wieder entfernen.

2.3 Der beiliegende Faltenbalg für die WS 3000-D kann bei Deichselrohrdurchmessern von 40-50 mm vor der Montage einfach über das Deichselrohr geschoben werden. Bei Durchmessern von 60-70 mm muß der kleine Anschluß vor der Gummilippe z.B. mit einem Messer abgetrennt werden. Für Kreuzschraubung zusätzlich die untere markierte Bohrung ausschneiden, für Längsschraubung beide seitlich markierten Bohrungen ausschneiden. Der beiliegende Faltenbalg für die WS 3500-D kann bei Durchmessern von 60 mm vor der Montage einfach über das Deichselrohr geschoben werden. Bei einem Durchmesser von 65 mm muss der kleinere Anschluß vor der Gummilippe abgetrennt werden.

3. Betriebsanleitung

3.1 Ankuppeln

Zum Rangieren des Anhängers nehmen Sie bitte die am Anhänger angebrachten Haltegriffe anstatt den Bedienungshebel der WS 3000/WS 3500. Die geöffnete Zugkugelpkupplung wird auf die Kupplungskugel des Zugfahrzeuges gesetzt. (Bild 4) Durch die Stützkraft und eine evtl. zusätzliche Belastung der Deichsel schließt die Zugkugelpkupplung automatisch, und die seitlichen Sicherungslaschen (1) stehen parallel gegenüber der Sicherungsflächen am Gehäuse. (Bild 4) Befindet sich die Kupplungskugel im Kupplungs-gehäuse, ist der grüne Stift der Kontrollanzeige (2) sichtbar. (Bild 4)

3.2 Aktivieren der Stabilisierungseinrichtung

Hierzu muß der Bedienungshebel aus der geschlossenen Stellung nach unten bis zum Anschlag bewegt werden. (Bild 5) Dabei wird das Federpaket gespannt, das die Anpreßkraft über die Reibelemente auf die Kupplungskugel erzeugt. Der Bedienungshebel liegt danach etwa parallel zur Deichselachse. Das Fahren ohne aktivierte Stabilisierungseinrichtung ist zwar möglich wie z.B. beim Rangieren, aber nicht empfehlenswert.

3.3 Ausschalten der Stabilisierungseinrichtung

Den Bedienungshebel langsam nach oben ziehen, um die Stabilisierung auszuschalten. (Bild 6)

3.4 Abkuppeln

Beleuchtungsstecker und Abreißseil lösen, den Bedienungshebel langsam nach oben ziehen, um

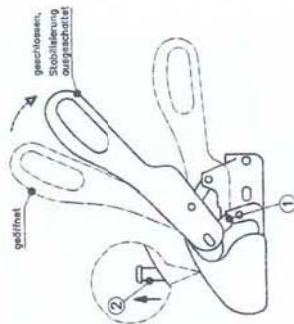


Bild 4: Ankuppeln

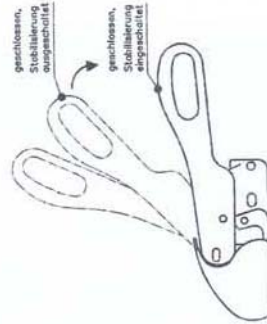


Bild 5: Stabilisierung einschalten



CRUSADER PRODUCTS

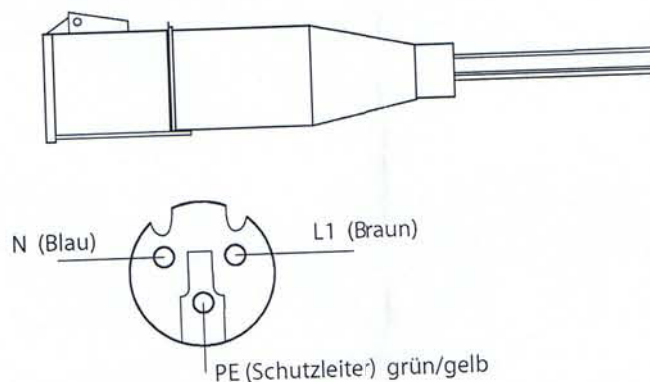
SCHALTPLAN FÜR UMRÜSTPAKET CEE

Art. 4601653

Das Umrüstpaket besteht aus:

- 1 Einspeisungsstecker
- 1 CEE-Kupplung
- 1 Netz-Sicherung
- 1 Abschließring

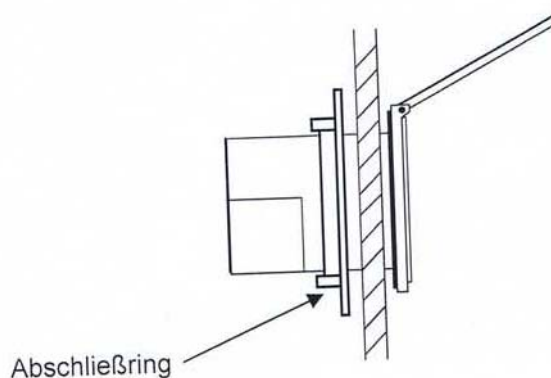
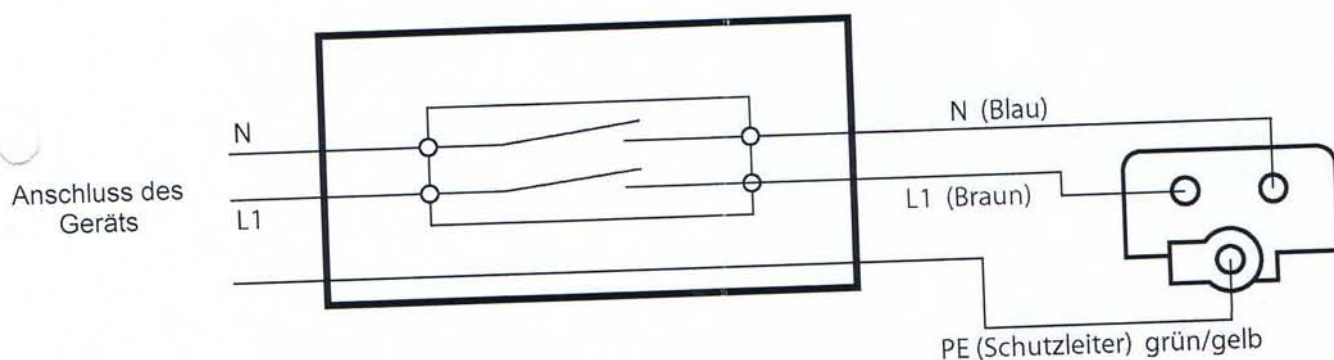
Die CEE-Kupplung wird verbunden mit einem 3-adrigen Kabel.



Auch der Einspeisungsstecker wird mit der Netz-Sicherung über ein 3-adriges Kabel verbunden. Der Schutzleiter muss aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen die Farbe gelb-grün haben. Beim Anschluss des 2-poligen Sicherungsautomaten mit der Einspeisungsstecker können das L1-Kabel und das N-Kabel beliebig vertauscht werden.

NETZ-SICHERUNG

EINSPEISUNGSSTECKER



[STARTSEITE](#)

[HARBECK-FIRMENPROFIL](#)

[NEWS](#)

[BOOTSANHÄNGER](#)

[NUTZANHÄNGER](#)

[SPEZIALANHÄNGER](#)

[GEBRAUCHTE ANHÄNGER](#)

[ANSCHRIFT &
ÖFFNUNGSZEIT](#)

[ANFAHRTS-BESCHREIBUNG](#)

[NIEDERLASSUNGEN](#)

[HARBECK-HÄNDLER](#)

TECHNISCHE DATEN

[Elektrostecker](#)

[Bereifung](#)

[Radschrauben](#)

[Slipmatic](#)

**GESETZLICHE
BESTIMMUNGEN**

MESSEN 2011/2012

ONLINE-KONTAKT

HARBECK INTERN

Suche

Durchsuchen Sie unsere
Seite nach Ihren Interessen

Artikel / Suchbegriff...

HARBECK®-Bildergalerien

Sie können die hier gezeigten
und ähnliche Modelle direkt
online bei uns anfragen...

[Galerie Bootsanhänger](#)

[Galerie Nutzanhänger](#)

Steckerbelegung

Elektrostecker
Belegungspläne

12 Volt Stecker

bis Fahrgestellnummer: 66500



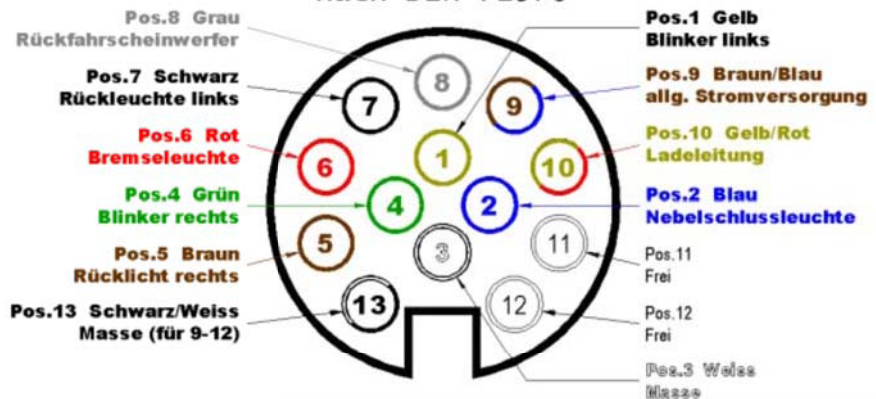
7-poliger Stecker nach Harbeck-Norm 12V

nach DIN/ISO 1724 (12V)



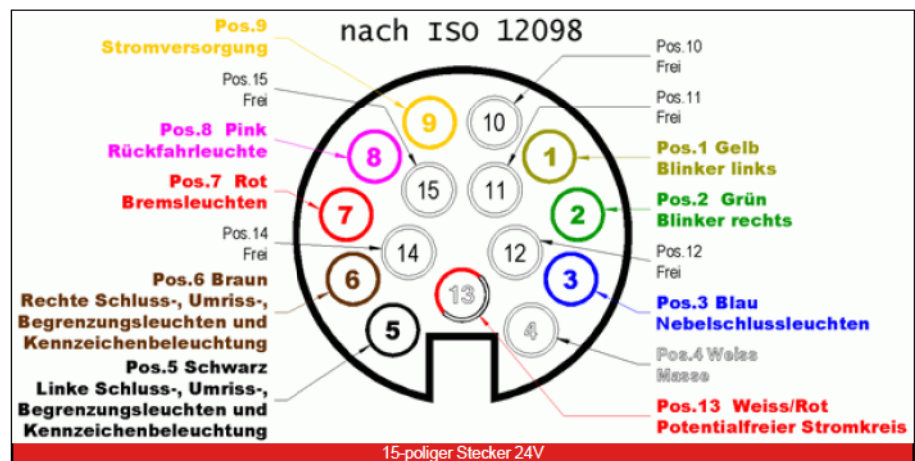
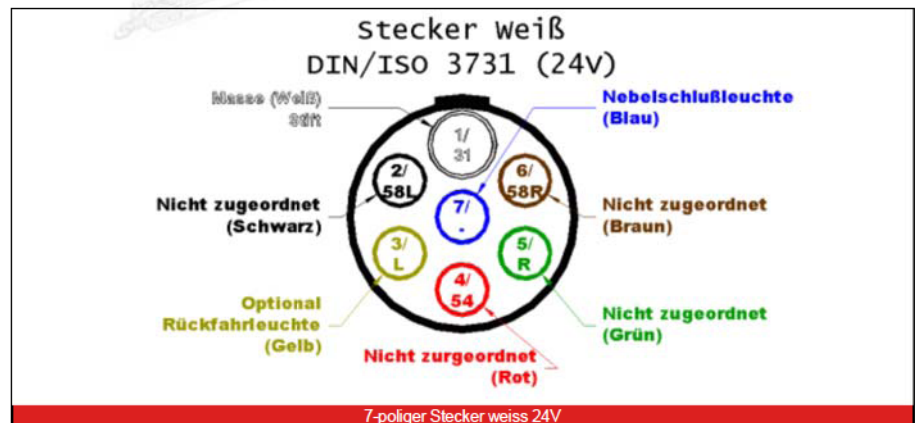
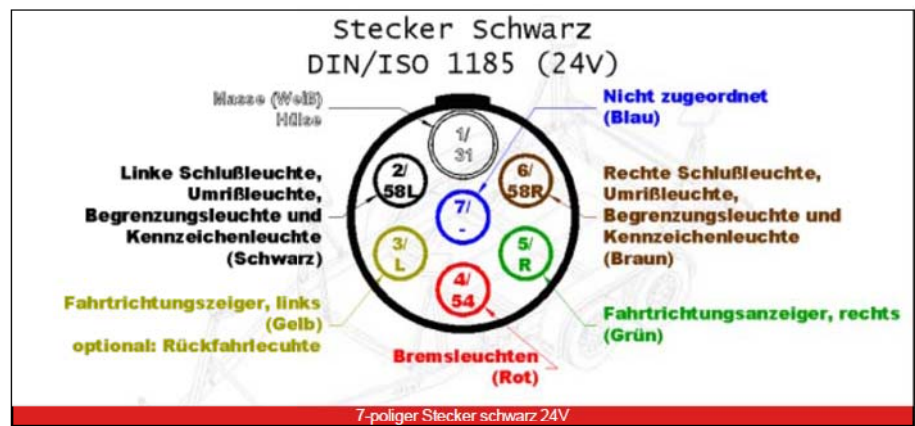
7-poliger Stecker 12V

nach DIN 72570



13-poliger Stecker 12V

24 Volt Stecker



HARBECK®

Gewerbestraße 7
D-83329 Waging am
See

Tel. ++49 (0) 86 81 / 40 90
Fax ++49 (0) 86 81 / 40 92
09

E-Mail
info@harbeck.de
Home www.harbeck.de

© CMS by [hellmedia](http://hellmedia.de)

◀ zurück/back

| E-Mail | Sitemap | AGBs | Impressum | hoch/top ▲

Efektowny zamek zabezpiecza mieszkalne i bagażowe przyczepy samochodowe przed kradzieżą. Zamek montuje się na zaczepie holowniczym rozwierając go i blokuje wkładką zamykającą. W ten sposób przyczepy nie można nasadzić na zaczep w pojeździe.

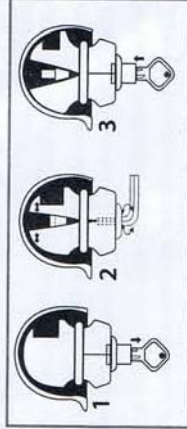
INSTRUKCJA DE MONTAŻU

Rys (1) Kulę nasadzić na zaczep kulowy. Zdejść cylindryczną wkładkę zamykającą (kluczyk przekręcić w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara).

Rys (2) Załóżony kluczyk imbusowy włożyć do rozporzki - obracając w lewo rozewrzeć i wzmocnić kulę.

Rys (3) Na kulę nałożyć zamykającą wkładkę cylindryczną (kluczyk przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara). Teraz zamek zabezpieczający chroni przyczepę przed kradzieżą.

Demontaż przebiega w odwrotnej kolejności do montażu.



H HÚZÓBERENDEZÉS LAKATJA

A Személyautó által húzható lakókocsok vagy teherkocsik lopás elleni bebiztosítására szolgáló lakat. A lopás elleni lakat a húzóberendezés húzóvillájára helyezendő el, kinyitással és betolható záróbetéttel lehet bebiztosítani ilyen állapotban nem lehet a húzható kocsi a jármű húzóberendezésére ráhelyezni.

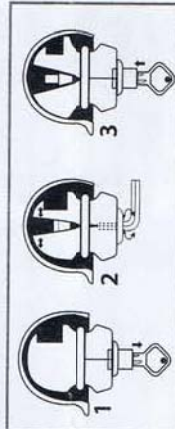
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

ábra (1) Tegye fel a húzóberendezés gömbjét. Távolítsa el a betolható záróbetétet (a kulcsot fordítsa az óramutató irányába).

ábra (2) A csatlót imbuszcuskot helyezze be a résbe - balra fordítsa a gömb szétválik és felerősödik.

ábra (3) Tegye fel a betolható záróbetétet a gömbre (a kulcsot fordítsa az óramutató irányával ellentétben) a lopás elleni lakat most működőképes.

A leszerelés az ellenkező sorrendben történik.



SLO **KLJUČAVNICA VLEČNE NAPRAVA**

Učinkovita ključavnica proti kraji bivalnih in tovornih prikolic vlečenih osebnimi avtomobili. Ključavnica proti kraji se pritrdjuje na vlečne vilice z raztegom in se zagotovi z zatikalnim zaklepnim vložkom. Tako ni mogoče pricolico nataktniti na vlečno napravo vozila.

NAVODILA ZA MONTAŽO

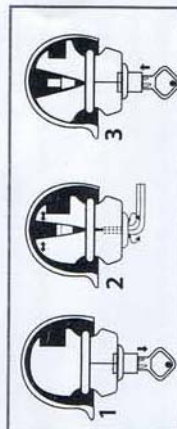
SI (1) Nataktnite kroglo na kroglasto vlečno napravo. Odstranite cilindrični vtičalni zaklepni vložek (ključ obrnite v smeri urinega kazalca).

SI (2) Priloženi imbus ključ nataktnite v prečnik - z obračanjem na levo se bo krogla adprela in pritrdila.

SI (3) Nataktnite cilindrični zatikalni zaklepni vložek na kroglo (ključ obrnite proti smeri urinega kazalca).

Ključavnica proti kraji sedaj deluje.

Demonta a poteka v obratnem zaporedju.



Anhänger Diebstahlsicherung Gebrauchs- und Montageanleitung

GB TRAILER HITCH LOCK

F CADENAS POUR LE SYSTÈME DE SUSPENSION

D ANHÄNGER DIEBSTAHLSICHERUNG

E CERRADURA DE EQUIPO COLGANTE

PL ZAMEK DO ZACZEPU PRZYCZEPY

H HÚZÓBERENDEZÉS LAKATJA

SLO KLJUČAVNICA VLEČNE NAPRAVE

CZ ZÁMEK ZÁVĚSNÉHO ZAŘÍZENÍ

HR BRAVA ZAVJESNE OPREME

NL DIEFSTALBEVEILIGING VOOR DE AANHANGWAGEN





HUMBAUR

Zul. Stützlast max. 100 kg.

Mindeststützlast 4 %
der Anhängelast, mehr
als 25 kg nicht nötig.

Zul. Stützlast des Zug-
fahrzeuges beachten !

Zulassungsbescheinigung Teil I

18. *Patricianus, P. 18*

NY P-S-1-119/13-00114

Europäische
Landwirtschaft

Bundesrepublik
Deutschland

[illegible]

... ..

P GM33

CU Nevada Insurance

LANDESV ERBAND BRANDENBURG DER
PIRATENPARTEI DEUTSCHLAND

[illegible]

© 2003 Blackwell Publishing Ltd

AM BÜROHOCHHAUS 2 -4
14478 POTSDAM

04.13 POTSDAM

29.04.2013

© 2011 The Authors. Journal of Management Inquiry © 2011 Sage Publications

10.09.09	7721	00000000-	2	-	-	/-	-
57	0300		5520			2300	
WHD25401890463345	2		2640			925	
-			-	100		-	
HK			-	2500		2500	
-			2500	-		-	
-			2500	-		-	
-			-	-		-	
-			-	-		-	
HUMBAUR			195/65R15	92L			
SDAH GESCHL.KASTEN			195/65R15	92L			
-			-				
-						-/-	
-			-				
-			-		E	VA083648	
ZU L:ACHSABSTAND 750MM*AUFSLAUFEINRICHT.PRÜFZ.E100-0227							
*RADBREMSE AL-KO TYP 2051/A*ZUGDEICHSEL PRÜFZ.E100-070							
9*FREIE STÜTZLÄNGE 1330*AUFSL.:ABREISSBREMSSEIL ANBRING							
EN,STÜTZYVORR.ANHEBEN U.SICHERN*							

Form für weitere schriftliche Ergänzungen



☐ Ausfertigung

Landeshauptstadt Potsdam
Der Oberbürgermeister
Kfz-Zulassungsbehörde

[Signature]
amtschriftl.

Zur Beachtung!

Die Angaben müssen ständig dem aktuellen Verkehrsrecht entsprechen, Änderungen sind der Zulassungsbehörde nach Maßgabe der für die Fahrzeugzulassung geltenden Vorschriften vorzulegen.

Bei Veränderung des Fahrzeuges wird dem Antragsteller gegen Entgelt eine Nachprüfung der Zulassungsvoraussetzungen (Teil 1 und Teil 2) ausgeschrieben. Die Nachprüfungsbefähigung muss zum Termin der Zulassung vollständig erfüllt sein und ist sonst, verbunden mit Verzug der Zulassungsvoraussetzungen, zu beenden.

Unterbrechung der angegebenen Mindestfrist der Zulassung, Unterbrechung bei einem oder mehreren Jahren, Änderung der Zulassungsvoraussetzungen, Nachprüfung der Zulassungsvoraussetzungen kann durch Gebühren gestoppt werden.

Bezeichnungen der Felder:

- Feld 1 Bezeichnung
- 1.1 Geben die Bezeichnung des Fahrzeuges
- 1.2 Motor
- 0.2.1 Fahrzeugkategorie
- 0.2.2 Fahrzeugkategorie
- 1.3 Fahrzeug-Identifizierungsmittel
- 1.4 Technisch verfügbare Gesamtmasse in kg
- 1.5 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.6 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.7 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.8 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.9 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.10 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.11 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.12 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.13 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.14 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.15 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.16 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.17 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.18 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.19 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.20 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.21 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.22 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.23 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.24 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.25 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.26 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.27 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.28 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.29 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.30 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.31 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.32 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.33 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.34 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.35 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.36 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.37 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.38 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.39 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.40 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.41 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.42 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.43 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.44 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.45 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.46 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.47 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.48 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.49 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.50 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.51 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.52 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.53 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.54 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.55 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.56 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.57 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.58 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.59 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.60 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.61 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.62 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.63 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.64 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.65 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.66 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.67 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.68 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.69 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.70 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.71 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.72 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.73 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.74 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.75 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.76 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.77 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.78 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.79 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.80 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.81 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.82 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.83 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.84 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.85 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.86 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.87 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.88 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.89 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.90 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.91 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.92 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.93 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.94 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.95 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.96 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.97 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.98 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 1.99 bei Zulassungsbefähigung in kg
- 2.00 bei Zulassungsbefähigung in kg

Muster TSD-Spezifische-Dokumente.de

Zulassungsamt - 88

- 101 Datum der Zulassung
- 102 Technisch verfügbare Gesamtmasse in kg
- 103 Zulassungsbefähigung in kg
- 104 Zulassungsbefähigung in kg
- 105 Zulassungsbefähigung in kg
- 106 Zulassungsbefähigung in kg
- 107 Zulassungsbefähigung in kg
- 108 Zulassungsbefähigung in kg
- 109 Zulassungsbefähigung in kg
- 110 Zulassungsbefähigung in kg
- 111 Zulassungsbefähigung in kg
- 112 Zulassungsbefähigung in kg
- 113 Zulassungsbefähigung in kg
- 114 Zulassungsbefähigung in kg
- 115 Zulassungsbefähigung in kg
- 116 Zulassungsbefähigung in kg
- 117 Zulassungsbefähigung in kg
- 118 Zulassungsbefähigung in kg
- 119 Zulassungsbefähigung in kg
- 120 Zulassungsbefähigung in kg
- 121 Zulassungsbefähigung in kg
- 122 Zulassungsbefähigung in kg
- 123 Zulassungsbefähigung in kg
- 124 Zulassungsbefähigung in kg
- 125 Zulassungsbefähigung in kg
- 126 Zulassungsbefähigung in kg
- 127 Zulassungsbefähigung in kg
- 128 Zulassungsbefähigung in kg
- 129 Zulassungsbefähigung in kg
- 130 Zulassungsbefähigung in kg
- 131 Zulassungsbefähigung in kg
- 132 Zulassungsbefähigung in kg
- 133 Zulassungsbefähigung in kg
- 134 Zulassungsbefähigung in kg
- 135 Zulassungsbefähigung in kg
- 136 Zulassungsbefähigung in kg
- 137 Zulassungsbefähigung in kg
- 138 Zulassungsbefähigung in kg
- 139 Zulassungsbefähigung in kg
- 140 Zulassungsbefähigung in kg
- 141 Zulassungsbefähigung in kg
- 142 Zulassungsbefähigung in kg
- 143 Zulassungsbefähigung in kg
- 144 Zulassungsbefähigung in kg
- 145 Zulassungsbefähigung in kg
- 146 Zulassungsbefähigung in kg
- 147 Zulassungsbefähigung in kg
- 148 Zulassungsbefähigung in kg
- 149 Zulassungsbefähigung in kg
- 150 Zulassungsbefähigung in kg

Wichtig! Bei der Zulassung des Fahrzeuges muss die Zulassungsbefähigung in kg angegeben werden. Die Zulassungsbefähigung in kg ist die Zulassungsbefähigung in kg, die bei der Zulassung des Fahrzeuges angegeben werden muss.



ZBI 12246338